

## T

**TABACO:** *Nicotiana tabacum*, Lin. Planta nativa de Sur América, de la familia de las Solanáceas. Cuando el descubrimiento de América los indios cubanos cultivaban esta planta a la que llamaban cohibá, y aunque por este hecho parece que el tabaco es indígena de Cuba también lo cierto es que no se le encuentra espontáneo en ninguna parte del país.

Es una hierba anual, pubescente, viscosa, de 2 m. de altura, poco ramificada o con un solo tallo; las hojas son oblongas u oblongo-lanceoladas, alternas, enteras, de 1 a 3 dm. de largo, sesiles; agudas o acuminadas en el ápice, angostadas en la base; las inferiores decurrentes en el tallo. Inflorescencia en racimos terminales o panículas. Las flores son purpurescentes o rosadas con el tubo amarillento o verdoso. Cáliz tubuloso acampanado u ovoide, quinquéfido; como de 12 mm. de largo, sus lóbulos ovales, persistentes. Corola embudada, como de 5 cm. de largo, rosada, con 5 lóbulos triangulares aleteados, extendidos. Estambres 5, inclusos, a menudo desiguales, insertos en la base de la corola; filamentos filiformes anteras dehiscentes longitudinalmente. Ovario bilocular, rodeado en la base por un nectario grueso, anular, obscuramente bilobado; estilo delgado; estigma en cabezuela aplastada, provisto interiormente de dos glándulas. Cápsulas bivalvas, más largas que el cáliz. Semillas numerosas, reniformes; embrión recto.

El tabaco constituye, el segundo cultivo cubano por el orden de importancia. De las variedades cultivadas se considera como superior la *havanensis* —*Nicotiana tabacum*, Lin., var. *havanensis*— que es la que se cultiva casi exclusivamente en el país. A este cultivo se dedican las provincias de Pinar del Río, Habana y Las Villas y peque-

ñas áreas en Oriente. En la actualidad se está extendiendo su cultivo a Camagüey.

El tabaco de Cuba no es el primero del mundo en cantidad, pero lo es en calidad, aunque una variedad de tabaco turco alcanza mejor precio. Nuestro mejor tabaco se cosecha en la región llamada Vueltabajo, comprendida entre los ríos Hondo y Cuyaguatije en la provincia de Pinar del Río, y dentro de esta zona el producido en los términos de San Juan y Martínez, San Luis, Pinar del Río y Guane. Le siguen en orden la zona llamada semivuelta, comprendida entre Río Hondo y Artemisa; luego viene el de Partido, que comprende la parte occidental de la Habana, particularmente los términos de Alquizar, Güira de Melena, San Antonio de los Baños y Santiago de las Vegas; después viene la región de Las Villas, donde se cosecha mucho y buen tabaco, en Remedios, Camajuani, Vueltas y Manicaragua, etc. El tabaco de Remedios alcanza a veces mayor precio que el de Vueltabajo. Los tabacos de esta última región se caracterizan por su aroma y calidad, mientras que los de Partido y Remedios se distinguen por su bello color y buen tamaño.

El tabaco es además, una planta medicinal: es narcótico, purgante y antiparasitario. Se le emplea comúnmente como insecticida, en decocción. Su principio activo es la nicotina, que se emplea como antitetánico y contra la parálisis de la vejiga, a la dosis de 1 a 10 gotas. También se usa en inyecciones.

Sobre el tabaco y su cultivo ha publicado la Estación Agronómica de Cuba, los siguientes trabajos: Boletines: No. 1, "Insectos y Enfermedades del Tabaco"; No. 10, "Propagación del Tabaco en Cuba"; No. 16, "La Fertilización del Tabaco"; No. 23, "Tipos de Tabaco Cubano"; No. 24, "Efectos de la sombra sobre la transpiración y asimilación de la planta del Tabaco en Cuba", Circulares: No. 4, "Abonos para el Tabaco" No. 5, "Semilleros de Tabaco"; No. 7, "Cultivo del Tabaco"; No. 30, "Esterilización de la Tierra para los Semilleros de Tabaco"; No. 37, "Por qué ha bajado el precio del Tabaco en Cuba"; No. 54, "Semilleros de Tabaco"; otra publicación denominada "Cincuenta consejos a los cultivadores de Tabaco", y además en todos los Informes anuales aparecen extensas informaciones sobre este cultivo.

En estos últimos años se ha establecido en Cuba el cultivo del tabaco rubio, existiendo ya varios plantíos en Pinar del Río y en Las Villas. La variedad principal-

mente cultivada es la Burley. Sobre esta clase de tabaco publicó el BANFAIC en 1955 un boletín titulado "Cultivo del Tabaco Burley", por el Ing. Napoleón Padilla Suárez.

También se ha establecido una planta de resecado de ese tabaco en el término de La Salud, Habana.

En la literatura citada en la segunda edición de este Diccionario se omitió un valioso trabajo, el Boletín No. 59 de la Estación Agronómica, con el título de "Estudios sobre la Fisiología del Tabaco", Contribuciones Nos. 1, 2 y 3, por el Dr. Augusto Bonazzi. Acaba de publicarse (octubre de 1960) el Boletín No. 14 del Instituto Cubano de Investigaciones Tecnológicas (ICIT), con el título de "Índice de Calidad y Aromatización de los Tabacos Cubanos", por el Dr. Joaquín Losada Rodríguez. Es un valioso y bien documentado trabajo.

En Baracoa y otros lugares de Oriente llaman tabaco a *Cordia sulcata*, C. D. C., árbol silvestre de la familia de las Borragináceas, cuyas hojas se parecen a las del tabaco. V. ATEJE MACHO.

**TABACO CIMARRÓN:** Este nombre se aplica a multitud de especies silvestres, cuyas hojas se parecen más o menos a las del tabaco. Pertenecen a las Solanáceas las siguientes *Nicotiana plumbaginifolia* Viv., *N. repanda* Willd. *Solanum verbascifolium* Lin., y *S. antillarum* O. E. Schulz., y *Schwenkia americana* Lin., a las Loganiáceas pertenece el *Buddleia americana* Lin. A las Hidroleáceas el *Nama spinosa* (L.), Kuntze. V. PENDEJERA MACHO y YERBA SOLER.

**TABACO DE SABANA, DE FLOR ROSADA:** Según Maza, así se llama el *Schultesia stenophylla*, Mart., planta silvestre de la familia de las Gencianáceas, que crece en las sabanas arenosas y pinares. En lo único que se parece algo al tabaco es en la flor.

**TABAIBA (Maza):** V. LIRIO BLANCO.

**TÁBANO:** *Pavonia typhalea* (Lin.), Cav. Planta silvestre de la familia de las Malváceas, muy común en los lugares húmedos, en terrenos calcáreos. Es subarborescente, de hojas oblongas, aserradas, con puntos translúcidos; inflorescencia en fascículos terminales o axilares, involucrados; pedúnculos distantes, los inferiores alargados, los superiores decrecientes, áfilos; pedicelos como del largo del involucelo, éste es profundamente 5-8-fido; lóbulos lanceolados, acuminados, excediendo algo el cáliz; pétalos blancos; carpelos dehiscentes a lo largo de la línea ventral y de la

dorsal con un torus central lampiño, convexo en el dorso, incrustado.

Esta planta es diurética y se usa como remedio casero contra el reumatismo.

En Sagua la Grande llaman tábano a un árbol silvestre que no conocemos.

**TABAQUILLO ESPINOSO** (Morales): El *Nama spinosa*, (L.), Kuntze. V. **TABACO CIMARRÓN**.

**TABAYA** (Maza): V. **TUBACO**.

**TABERNA**: En Punta de Palmas, Pinar del Río, llaman así al *Tabernaemontana coronaria* (Jacq.), Willd., arbusto de flores blancas, cultivada como ornamental y perteneciente a la familia de las Apocináceas. V. **CLAVEL DE MONTAÑA** y **JAZMÍN DE MONTAÑA**.

**TABLERO DE DAMAS** (Maza): Liliácea cultivada como ornamental, *Fritillaria vulgaris*, Lin.

**TABUCÁN**: Variedad de yuca agria, según Maza.

**TABURETE**: Según Maza y Sauvalle, este es el nombre vulgar de las siguientes plantas, pertenecientes a la familia de las Rubiáceas: *Palicourea crocea* (Sw.), Roem & Schult, llamado también taburete de flor marañuela; *Palicourea pavetta*, D. C. *Psychotria involucrata*, A. Rich., o taburete de flor blanca; *Psychotria pubescens*, Sw., *Psychotria revoluta*, P. D. C. Todos estos arbustos silvestres, de flores en panículas terminales. Abundan al pie de las sierras de la parte central de Pinar del Río. V. **CANUTILLO DE MONTE**, **LENGUA DE VACA**, **PIÑITA** y **TAPA-CAMINO**.

**TABURETE DE FLOR BLANCA** (Pichardo): V. **TABURETE**.

**TABURETE DE FLOR MARAÑUELA** (Maza): V. **TABURETE** y **TAPA CAMINO**.

**TAGUA**: Planta exótica de que hemos hablado bajo el epígrafe *Barringtonia*. Es una Lecitidácea originaria de la India y popagada escasamente en Cuba. Es la *Barringtonia speciosa* Forst., un árbol de ramas extendidas y grueso tronco, hasta de 50 pies de altura; las hojas son enteras, obovadas, sesiles, brillantes, de 12 a 15 pulgadas de largo; flores poco numerosas en el racimo, grandes y vistosas; pétalos blancos y estambres teñidos de púrpura, los estilos largos y prominentes; fruto de cuatro lados (casi cuadrado en sección transversal en el medio o más abajo), de 3 pulgadas de diámetro en la base, con aspecto de una caja, con una sola semilla grande y coronado por los lóbulos del cáliz y el estilo. V. **BARRINGTONIA**.

En Puerto Padre, según Curbelo, llaman Tagua al *Maba*

*crassinervis* (Kr. et Urb.) Urb., árbol silvestre de las Ebenáceas. V. ÉBANO CARBONERO.

TAGUA DE COSTA: Arbustito de los peladeros de la costa de La Yaya, Puerto Padre. Es *Maba grisebachii* Hiern. de las Ebenáceas. V. ÉBANO REAL.

TAGUA-TAGUA: Arbol silvestre común en los bosques de Guantánamo, Bayamo, Jiguaní y otros lugares de Oriente. Es el *Maba caribaea*, Hiern., de la familia de las Ebenáceas. Es muy parecido en la hoja, en la corteza y en la madera el ébano carbonero, que es una especie hermana (*Maba crassinervis*). Tiene como ésta el corazón negro.

TAGUA-TAGUA AMARILLA: Nombre empleado en Guantánamo para designar una Ebenácea que no hemos tenido oportunidad de ver.

TAGUA-TAGUA BLANCA (Bucher): Nombre empleado en Ermita, Guantánamo, para designar a la *Maba caribaea* Hiern. TAGUA-TAGUA.

TAGUA-TAHUA: "Arbol silvestre que se propaga de semilla en terrenos arenosos y pedregosos; preciosa madera dura, pesada, compacta, vidriosa y grano fino; sus propiedades y usos igualan en todo al granadillo. Es una especie de ébano". (Fernández).

Esta es la misma especie anterior. Algunos le dicen también ÉBANO CARBONERO. V.

TAITA PANCHA: En Banes, Oriente, dan ese nombre al *Tridax procumbens*, Lin., hierba silvestre de la familia de las Compuestas. V. MANZANILLA AMERICANA y ROMERILLO DE LOMA.

TALAYA (Maza). V. MARABUT, TAMARIX y TARAY.

TAMACURRA: Fernández trae este nombre con el número 674 en su Arboricultura Cubana, sin descripción alguna.

TAMARINDILLO: "Arbusto silvestre que desaparece en la seca, hojas semejantes a las del tamarindo, mimosas, echa también vainitas, mancha y pica, pero los animales lo comen". (Pichardo).

"Arbusto silvestre, que se propaga de semilla; su buena madera es algo ligera, compacta, grano regular, color amarillo claro, suave como el cedro y se puede aplicar a varios usos de carpintería". (Fernández).

Hay varios tamarindillos todos ellos parecidos en sus hojas al tamarindo. El que describe Pichardo es el *Aeschynomene americana* Lin. (y otras especies de *Aeschynomene*), planta de la familia de las Papilionáceas que crece en las cunetas de las vías férreas, en las zanjas, charcos y otros lugares húmedos; sus raíces tienen muchos nódulos nitrogenantes y su forraje aumenta la leche de las vacas.

El que describe Fernández Jiménez es un arbolito común en las colinas calcáreas cerca de la costa norte, en la provincia de La Habana y en Nuevitas. Es el *Alvaradoa amorphoides* Liebn., de la familia de las Simarrubáceas.

Además, en el distrito de Cienfuegos llaman tamarindillo a *Lysiloma bahamensis* Benth., árbol silvestre de la familia de las Mimosáceas. V. AROMA BLANCA, ABEY, FRIJOLILLO, PEGA PEGA y SOPLILLO.

El tamarindillo de La Yaya, Puerto Padre es, según Curbelo, la *Acacia coriophylla* Benth., arbusto de las Mimosáceas. V. FRIJOLILLO.

**TAMARINDO:** *Tamarindus indica*, Lin. Arbol cultivado, originario de la India, de la familia de las Cesalpináceas. Es muy común y se ha naturalizado en todas las regiones tropicales y subtropicales. Alcanza hasta 20 m. de altura y es muy coposo y fuerte. Tiene las hojas abruptamente pennadas, foliolos oblongos, obtusos o redondeados en el ápice con 10 a 18 yugos, flores en racimos, amarillas, cáliz abortados; estambres 3-(2), fértiles, monadelfos, el resto 4-partido bilabiado; pétalos 3 a 1 superiores, 2 inferiores abortados, ovario estipitado o ginóforo adherido al tubo del cáliz; legumbre pulposa indehisciente con 4-1 semillas. Las flores son visitadas por las abejas.

La pulpa, ácida y agradable, es un excelente laxante suave. Con ella se hacen refrescos y un dulce llamado pulpa de tamarindo. Las raíces se emplean contra las hemorragias. La madera es color amarillo rojizo; es dura y resistente, con un peso específico de 0.9. Se la emplea en construcciones, en la carpintería fina y para mangos de útiles y en muebles.

Del trabajo "Las Frutas de Cuba", por los Dres. Cárdenas y Moreno, tomamos los siguientes párrafos.

"El peso promedio de cada legumbre es de 8 a 10 gramos, del cual es comestible un poco más de la mitad de su peso, esto es, un 52%.

#### COMPOSICIÓN POR CIENTO

Agua .....	40.00
Proteína .....	2.28
Grasa .....	0.97
Azúcares .....	31.65
Carbohidratos .....	4.00
Fibra cruda .....	7.40
Acidez (En Ac. tartárico) .....	12.20
Cenizas .....	1.50
Total.....	100.00

VALOR ALIMENTICIO

Calorías % .....	155.10
Relación nutritiva .....	1.16

COEFICIENTE DE DIGESTIBILIDAD

Proteína .....	84%
Grasa .....	97%
Carbohidratos .....	87%

“De todas las frutas que hemos examinado, ésta es la más dulce y al mismo tiempo la más ácida, siendo notable que a pesar de su gran riqueza en azúcar, apenas se evidencia su sabor que debía ser intensamente dulce, porque se halla casi del todo enmascarado por la excesiva acidez tartárica. Como es de presumir, los azúcares están constituidos casi exclusivamente por azúcar reductor, pues la presencia de tal elevada acidez no permitiría la estabilidad química de la sacarosa, si bien de ésta siempre hay una pequeña porción”.

**TAMARINDO CHINO:** En Manzanillo Oriente llaman de ese modo al *Phitecellobium dulce* (Roxb.) Benth. árbol de origen mejicano de la familia de las Mimosáceas. V. INGA DULCE.

Y en Camagüey dan el mismo nombre a la *Vangueria madagascariensis* Gmel., arbusto de las Rubiáceas. Los frutos de esta planta exótica saben a tamarindo cuando maduros. V. VANGUERIA.

**TAMARINDO DE LAGUNA:** Nombre aplicado a la *Sesbania emerus* (Aub.), Urban., arbusto que crece en lagunas y lugares húmedos. Hojas con 24-50 cm. de largo; la corola amarilla con el estandarte punteado de púrpura subido. El fruto o legumbre es recto, de 20 cm. de largo y 3.5 a 4 mm. de ancho.

**TAMÁRIZ (Maza):** V. MARABUT y TARAY.

**TAMBALISA:** Según Maza es el *Sophora tomentosa*, Lin., arbusto silvestre de costas, perteneciente a la familia de las Papilionáceas. Tiene las hojas compuestas, con 6-12 yugos; foliolos ovales u óvalo-redondeados, tomentosos; flores amarillas, vistosas, en racimos terminales, legumbre lampiña 5-6-sperma. Es ornamental.

**TAMPALA:** *Amaranthus oleraceus* L. De esta planta se utilizan las posturas jóvenes como espinacas y con ese nombre se venden en los puestos de chinos, y ya también en casi todos los puestos de verduras durante los meses de otoño e invierno. La planta es una especie de bleado de gran talla

que produce densos racimos de flores y frutos. La ensalada hecha con esta espinaca no es desagradable, pero dicen que es ligeramente laxante.

**TANACETO:** *Tanacetum vulgare* L., Planta medicinal, vermífuga, que introdujimos y cultivamos varios años. Es de la familia de las Compuestas, de hojas muy lobadas, cabezuelas amarillas y un fuerte olor algo parecido al del apasote.

**TANGELO THORTON:** Variedad de naranjo, híbrido de Pomelo y Tangerina.

**TANGERINA:** Variedad de mandarina, de frutos generalmente más grandes, *Citrus reticulata* Blanco (*C. nobilis* Lour. var. *deliciosa* Swingle). V. MANDARINA.

**TAPA CAMINO:** Nombre usado en la Provincia de Pinar del Río para designar a muchas plantas, arbustos por lo general, que crecen a la orilla de los bosques en las faldas de las montañas y que por su desarrollo y propagación tienden a cerrar los caminos y senderos. Las principales especies son: *Palicourea domingensis* (Jacq.), A. D. C., *Psychotria bialata*, Or., *Psychotria nutans*, Sw., *P. grandis*, Sw., *P. odorata*, Wr., *P. parasitica*, Sw., *P. subalata*, Wr. y *P. uliginosa* Sw. Rubiáceas; *Icacorea dentata* A. D. C., y *Ardisia acuminata* Willd, Mirsináceas; y *Vernonia havanensis*, D. C. Compuestas.

Y en Guanimar, Habana, zona pantanosa, aplican el nombre al *Psychotria Sulzneri* Small., arbustito de las Rubiáceas.

**TAPA CASIMBA:** En la Ciénaga de Zapata dan este nombre al *Dryopteris thelipteris* (L.), A. Gray, helecho de la familia de las Polipodiáceas, que crece en la boca de las casimbas, ocultándolas y exponiendo al caminante a caer en ellas.

**TAPA CULO:** Según el Dr. Ekman en Oriente llaman así al *Helicteres semitriloba*, Bert., arbusto silvestre de las Esterculiáceas.

**TAPA-FRÍO:** Nombre empleado en Caleta de Gallina, Ciénaga de Zapata, para designar al *Baccharis halimifolia*, Wr., arbusto silvestre, de la familia de las Compuestas, común en los lugares bajos e inundables. V. BAJAQUILLO, ESPANTA MOSQUITOS y TRES MARÍAS.

**TAPA LECHE:** Así llaman en Trinidad, Las Villas a la *Waltheria americana* L. Esterculiácea que es conocida en las provincias occidentales como *Malva blanca*. Dicen que es un remedio contra la diabetes. Dicen allí que la llaman tapa leche porque las prefieren los lecheros para tapar



la boca de las botijas donde traen la leche al pueblo debido a que no comunica olor ni sabor a la leche.

**TAPIOCA (Maza):** V. ALCANFOR.

**TAPÓN:** Dan este nombre en el Soplillar, península de Zapata, al *Euphorbia pilulifera*, Lin., hierba rastrera de la familia de las Euforbiáceas, la que según dicen allí contiene las diarreas. V. GOLONDRINA, YERBA DE BOCA y YERBA DE LA NIÑA.

**TARARACO:** *Amaryllis belladonna* L. (*Hippeastrum punicum* Lam.) Urb. Planta cultivada de jardín, de la familia de las Amarilidáceas. Es muy común y también la llaman azucena de Méjico. Es una planta bulbosa, con el bulbo globoso, u ovoide-globoso estolonífero, de 4 a 5 cm. de longitud y cubierto de escamas pardas. Hojas lanceoladas, de 2-8 a 6-5 dm. de longitud y 2-5 a 5 cm. de ancho, gradualmente estrechando hacia el ápice, escapo cilíndrico, glauco, de 4-6 dm. de altura y umbelas de 2 a 4 flores; espatas de valvas lanceoladas, pedicelos de 5 a 7 cm. de largo; periantio de 9 a 12 cm. de ancho en la expansión; los segmentos obóvalo-elípticos u obovales, color rojo brillante o con tinte verde en la base; estambres más cortos que los segmentos. Cápsula globosa, trivalva, loculícida. En Camagüey el tararaco es una especie de HYMENOCALLIS.

Esta planta es narcótica y venenosa.

**TARARACO BLANCO:** Según el Hno. León así llaman al *Hymenocallis ovata* (Mill.) M. Roem., planta bulbosa de la familia de las Amarilidáceas. Tiene las flores dobles.

**TARARACO DOBLE (Cañizares):** *Hippeastrum alberti* Hort., Amarilidácea ornamental cultivada.

**TARAREY:** "Voz ind. En Las Villas es un arbusto común en las sabanas, de hojas oblongas y el fruto muy dulce, sin acidez". (Pichardo).

No sabemos qué planta es ésta; tal vez sea una Melastomácea, uno de los CORDOBANES. V.

**TARAY:** Hemos oído hablar mucho de esta planta, cuyo leño se estima como un específico de las enfermedades del hígado. Muchas veces se nos ha dicho que existe en Cuba, y que es una planta que crece a las orillas de los arroyos y es de la familia del tamarindo y parecida a éste; que el leño, puesto en agua da a ésta el color del vino y esa agua es muy buena para la ictericia. Varias veces hemos creído encontrarnos con esa planta, pero jamás la hemos localizado como silvestre. En ninguna de las seis provincias hemos oído ese nombre entre los campesinos y nin-

guno de ellos la conoce. El taray es una droga que se vende en las droguerías y consiste en el leño de una especie europea, el *Tamarix gallica*, Lin. de la familia de las Tamaricáceas, llamada en Cuba, Marabut y en Europa talaya, tamaris o tamarisco y tarey. Esta planta se cultiva en Cuba y nos informaron que en Trinidad la llaman asimismo taray, y nos la describieron tal cual ella es "con hojas parecidas a las de una tuya o un ciprés". Mas, posteriormente, recibimos de Trinidad una planta absolutamente distinta con ese nombre, el *Thouinia nervosa*, Gris., arbolillo silvestre de las Sapindáceas, que en Oriente llaman NEGRACUBA, y según Sauvalle CANELILLO y COPALILLO. V.

**TARRITO:** En Las Villas llaman así a la *Acacia spadicigera* Schl. & Cham., especie originaria de Méjico y naturalizada en Cuba. Y en otros lugares el tarrito es *Jacquinia aculeata* (L.) Mez. V. ÁRBOL DEL CUERNO y ESPUELA DE CABALLERO.

**TARRO:** *Polygala cuneata* (Gris) Blake. Poligalacea. Nombre anotado por el Ing. Acuña. Tal vez se refiera el nombre vulgar a la dureza de la madera. V. VERA.

**TARRO DE CHIVO:** En Media Luna y otros lugares de Oriente dan este nombre al *Zanthoxylon fagara* (L.), Sarg., árbol silvestre, espinoso, propio de costas y de la familia de las Rutáceas. En Isla de Pinos lo llaman amoroso, en Camagüey aruñagato, en el Cabo de San Antonio chivo y en otros lugares ña de gato y zarza de tomeguín.

En Santiago de Cuba llaman así al *Adelia Bernardia* L., arbustito de la costa, perteneciente a la familia de las Euforbiáceas.

En La Yaya, Puerto Padre, el *tarro de chivo* es una de las especies de *Cuaba*, *Amyris elemifera* L., de las Rutáceas.

En Puerto Padre también dicen tarro de chivo al *Eri-thalis fruticosa* L., cuya madera, dura y córnea, algo torcida, parece un trozo de cuerno.

Y en Pedernales, Holguín, dicen tarro de chivo a una especie de *Croton*, arbustito de las Euforbiáceas.

**TARRO DE CHIVO AMARILLO:** *Savia bahamensis* Britton, arbusto de las Euforbiáceas llamado así en Puerto Padre. V. HICAQUILLO.

**TASAJO:** Nombre que dan en San Juan, Isla de Pinos, al *Casearia sylvestris*, Sw., árbol o arbusto de la familia de las Samidáceas. V. AGUEDITA BLANCA, ROMPE HUESO, SARNA DE PERRO y SARNILLA.

**TÉ:** El verdadero té, *Thea sinensis* Sims., se ha cultivado en Cuba sin éxito y sólo existe como planta curiosa y rara. Pero llaman té a varias plantas cuyas hojas se toman en infusión, contra diversas enfermedades.

En Herradura, Pinar del Río, el té es el *Ruellia angustifolia* (Nees.) Lindau, planta ornamental cultivada de la familia de las Acantháceas. Crece en los lugares húmedos y tiene las flores en forma de campanillas, de color lila.  
V. DINAMITA y SALTA PERICO.

En Imías, Baracoa, según el Hno. León, llaman té a una especie de *Croton de las Euforbiáceas*.

**TÉ CRIOLLO:** Así designan en algunos lugares a una hierba cultivada, *Justicia pectoralis*, Jacq., de la familia de las Acantháceas, comúnmente usada por los jardineros para sembrar a la orilla de los canteros y a veces para envolver y adornar las puchas de flores. En infusión se usa como el tilo contra la tos y dicen que es muy eficaz. V. CARPINTERO, TILA y TILO.

**TÉ DE COSTA (Sauvalle):** V. FILIGRANA y YERBA DE LA SANGRE.

**TÉ DE LA TIERRA:** "Planta silvestre común en cualquier terreno, idéntica al verdadero té de la China y bastante usada en bebidas en el campo. El P. Valverde asegura que en la Isla de Santo Domingo se cría naturalmente el legítimo té, constándole por experiencia propia, al que llaman en la capital muñiquí (*Corchorus Siliquosus*)". (Pichardo).

No es cierto que el té de la tierra sea idéntico al verdadero, ni siquiera parecido. V. MALVA TÉ.

**TEA:** Lllaman así a la madera del pino y a la de la corteza de la palma real y otras plantas.

En la parte central de Camagüey llaman tea al *Maytenus buxifolius* (A. Rich.), Gris., arbusto de sabanas y costas bajas, de la familia de las Celastráceas. V. CARNE DE VACA y ESPINILLO.

**TECA:** *Tectona grandis* L., árbol cultivado de la familia de las Verbenáceas. Es originario de la India y su madera es muy valiosa, la más apreciada para construcciones navales. Sus grandes hojas son ovales, de corto pecíolo, brillantes en la cara superior y blanco-canescientes en el envés; las flores en grandes panículas terminales, la pequeña corola blanquecina es funeliforme y el fruto una pequeña drupa. Forma un cañón recto y su crecimiento es rápido. Por estas razones y por la gran demanda de su madera nuestra Dirección de Montes, Minas y Aguas ha estado propagando

esta especie por medio de los viveros forestales y en la actualidad existen ya algunas grandes plantaciones, una de ellas de más de quince mil árboles entre Artemisa y Las Mangas en la provincia de Pinar del Río.

**TEBENQUE:** Planta casi rastrera aromática, de las playas arenosas, abundante por el Castillo de Jagua y otros parajes; florecita amarilla y las hojitas sabor como de anís. Es muy eficaz contra las enfermedades del pecho". (Pichardo).

Esta es una planta muy conocida con ese nombre en Las Villas, y en Trinidad los farmacéuticos la emplean como medicamento oficial, bajo la forma de extracto flúido. Es el *Pectis ciliaris*, Lin., de la familia de las Compuestas y crece también en las colinas calcáreas, lejos del mar.

Es una hierba anual ramificada desde la base, con tallos delgados a menudo comprimidos, pubérulos, los pelos en dos hileras, hojas inversamente lanceolado-lineales, redondeado-agudas, comúnmente disminuyendo desde el medio hacia la base, punteadas en el envés, escabrosas en el margen, con largas cerdas más allá del medio, capítulos solitario-ternados, subsesiles o más largos que su pedicelo; escamas involucrales 5, oblongas, mucronuladas, aquilladas por debajo; radio 5-floro, disco 5-8-floro; akenio hispídulo. V. ROMERO CIMARRÓN y YERBA CHINCHERA.

En Imías, Baracoa, el tebenque es *Evolvulus arbuscula*, Poir., Convolvulácea silvestre.

**TEJEDORA:** En la Jagua, Consolación del Norte, dicen así al *Xiphidium coeruleum*, Aubl., planta indígena cultivada como ornamental, de la familia de las Hemodoráceas. V. COLA DE PALOMA, LIS y MANO DE ESTRADA PALMA.

**TEJO:** Nombre de una muestra de madera existente en la colección del Colegio La Salle, cuya procedencia desconocemos.

**TELAMAR:** Nombre local empleado en Cacocum, término de Holguín, para designar al *Croton origanoides* Lin., arbusto de las Euforbiáceas. Probablemente el nombre es una contracción de *Te de la mar*, pues usan sus hojas en cocimiento como té.

**TEMBLADERA:** Así llaman en Trinidad, Las Villas al *Odontosoria wrightiana* Maxon, helecho de la familia de las Polipodiáceas que crece a orillas de los ríos y arroyos en pinares, tierras cuabalosas y en algunas montañas. V. HINOJO DEL RÍO.

Igual nombre dan en Trinidad al *Lycopodium cernuum* L., helecho de la familia de las Licopodiáceas. V. LICOPODIO.

Y en Punta Gorda, cerca de la boca de la bahía de Santiago de Cuba la tembladera es *Leucaena glauca* (L.) Benth., arbusto de las Mimosáceas. V. AROMA BLANCA.

TEMBLADERA DE LOMA: En Trinidad es el *Lycopodium cernuum*, Lin., Licopodiácea silvestre, común en los mismos lugares que el anterior. V. AZUFRE VEGETAL y LICOPODIO.

TENGUE: *Poeppigia procera*, Presl. Arbol silvestre de la familia de las Cesalpináceas, también llamada abey hembra y que crece en los terrenos calcáreos montañosos de toda la isla. Tiene el follaje muy fino, las flores amarillas en panículas terminales y la legumbre lineal comprimida. Su madera es buena, dura, de corazón rojizo y se la emplea en tablazones y horconaduras. La corteza contiene gran cantidad de tanino por lo que se usa como curtiente y en la medicina casera como astringente para la cicatrización de las llagas. En Camagüey distinguen el tengue amarillo y el tengue rojo.

TENGUE AMARILLO: V. TENGUE.

TENGUE ROJO: V. TENGUE.

TENIA: Nombre que dan en Camagüey al *Homalocladium platycladium* Bailey (*Muehlenbeckia platyclados* (F. & M.), Lindau) planta cultivada de la familia de las Polygonáceas, cuyos tallos aplanados y con articulaciones, semejan los llamados anillos de la lombriz solitaria. V. PANETELA. FRANCESA.

TEOSINTE: Graminácea exótica *Euchlaena mexicana* Schrad. forrajera y productora de granos, introducida por la Estación Agronómica.

TERCIOPELO: Nombre de la *Hoffmannia ghiesbreghtii* Hemsl., arbusto de la familia de las Rubiáceas, nativo de Méjico y de Guatemala. Tiene los tallos tetrangulares y estrechamente alados; las hojas oblongo-lanceoladas, de 1 pie o menos de largo, acuminadas, con los nervios muy gruesos; de color rojo purpúreo en el envés, y verde oscuro y aterciopelada en la cara superior. Flores amarillas con una mancha roja en el centro.

En las cercanías de Las Pozas, Pinar del Río, conocen por ese nombre a la *Celosia argentea* Lin., var. *cristata* Kuntze.

(*C. cristata* L.). El nombre vulgar aparece mencionado por Pichardo, pero no lo habíamos oído emplear anteriormente. V. ACEDIANA y BLEDO MORISCO.

TERCIOPELO DE MONTE (Maza): *Ipomoea calophylla* Wright, de la familia de las Convolvuláceas. Según el Hno. León el Terciopelo de monte es *Ipomoea lactaola* Hance., Convolvulácea también.

TERCIOPELO SOLFERINO (Maza): El *Ipomoea argenti-folia*. A. Rich., Convolvulácea silvestre.

TERESITA: En Pinar del Río muchos llaman de ese modo al *Eugenia punicifolia* (H. B. K.) D. C., queriendo decir Cerecita. V. CEREZO DEL PINAR.

TETA DE VIEJA (Pichardo): YERBA LECHERA.

TETA DE YEGUA: Dan este nombre a tres Rosáceas silvestres, al *Hirtella triandra* Sw., al *H. americana* Lin y al *H. mollicoma* H. B. K., por el parecido de sus frutos con el pezón de las yeguas. V. ICACO DE AURA y SIGUAPA.

THE BANCO: Nombre raro que dan en Isla de Pinos al *Pectis leonis* Rydberg., hierba de la familia de las Compuestas y en la costa Sur de aquella Isla toman el cocimiento de esta planta como té. V. TEBENQUE.

THUMBERGIA (Maza): V. FLOR DE NIEVE y JAZMÍN DEL VEDADO.

THUYA (Maza): V. QUIBEY y REVIENTA CABALLOS.

TIBISÍ: Nombre vulgar de varias especies de Gramináceas silvestres más o menos trepadoras. Sus hojas las come el ganado vacuno y de sus cañas se hacen jaulas para pájaros y nasas. Los verdaderos tibisís, pertenecen al género *Arthrostylidium* y crecen en los bosques y matorrales principalmente en los lugares montañosos y junto a los arroyos y otros lugares húmedos. Las principales especies son: *Arthrostylidium capillifolium*, Gris., *A. capitatum*, Gris., *A. cubense*, Rupr., *A. fimbriatum* Gris., *A. multispicatum*, Pilger, *A. sarmentosum* Pilg., y *A. urbanii*, Pilg.; además la especie afín *Chusquea abietifolia*, Gris., que abunda en la Sierra Maestra.

También dicen tibisí en Camagüey y en otros lugares a otras Gramináceas más pequeñas, algo postradas o rastreas y parecidas en las hojas a los *Arthrostylidium*. Son el *Olyra latifolia*, Lin., y el *Lasiacis divaricata* (L.), Hitch, llamada ésta tibisí de sabana.

TIBISÍ DE MONTE (León, "Flora de Cuba"); El *Lasiacis rhizophora* (Tourn.) Hitch. y el *Lasiacis divaricata* (L.) Hitch., Gramináceas trepadoras propias de lugares altos. V. TIBISÍ.

TIBISÍ DE SABANA: En Camagüey este nombre se aplica al *Lasiacis divaricata*, L.) Hitch., Graminácea silvestre que crece en los lugares abiertos al pie de las sierras y junto a los bosques. V. TIBISÍ.

TIBISÍ GRANDE: El *Arthrostylidium capillifolium*, Gris. Graminácea. V. TIBISÍ.

TIBISÍ MACIZO (León): *Anthrostyloidium urbanii* Pilger., Graminácea trepadora, propia de montañas altas.

TIGRE: *Sanseveria guineensis* (Jacq.) Willd. V. LENGUA DE VACA.

TIGRIDIA: Planta ornamental cultivada de la familia de las Iridáceas, *Tigridia pavonia*, Ker-Gawl. Tiene las flores amarillas, moteadas de carmelita, parecidas a las de algunas Orquidáceas.

TILA: En las provincias de Pinar del Río y La Habana, generalmente se conoce por este nombre a la *Justicia pectoralis* Jacq., hierba cultivada de la familia de las Acantháceas. Otros le dicen tilo y en algunos lugares té criollo, y en Oriente carpintero. Esta planta no tiene nada que ver con el verdadero tilo europeo, que es un árbol de la familia de las Tiliáceas, cuyas flores se usan como pectorales y como sedante nervioso. Nuestra tila también es pectoral, como lo indica su nombre específico y el vulgo tiene gran fe en ella y la emplea creyendo que es el legítimo tilo. Es común en los jardines, donde se la emplea para adornar los bouquets. Forma densos macizos de menos de un pie de altura y se propaga fácilmente de gajos que arraigan en los nudos en contacto con la tierra húmeda, y por sus semillas. Las hojas son pequeñas, estrechas y puntiagudas, lanceoladas; las flores son pequeñas, de color lila con estriás blancas en la parte inferior.

Otra especie, la más comúnmente usada en los jardines, es *Stethoma verticillaris* (Nees.), Britton. Se distingue de las anteriores no sólo en el follaje más denso y de un color verde más oscuro; sino en que la primera tiene alternas las ramas de la panícula y la *J. verticillaris* las tiene opuestas o verticiladas.

TILIANA: En La Yaya, Puerto Padre, llaman así a la *Leucaena glauca* (L.), Britton, arbusto de las Mimosáceas. V. AROMA BLANCA.

TILO: El verdadero *Tilo*, *Tilia europaea* L., árbol europeo de la familia de las Tiliáceas, cuyas flores se usan como sedante nervioso, no se ha aclimatado en Cuba, aunque se ha intentado su introducción.

Algunos llaman *Tilo* a la Tila, *Justicia pectoralis* Jacq., y la usan con los mismos fines que el tilo legítimo y dicen que se obtienen buenos resultados como calmante de la tos.

En la Meseta de Maisí, Baracoa llaman Tilo al *Croton stenophyllus* Muell. Arg., arbusto de las Euforbiáceas de hojas estrechas y aromáticas. Lo usan para conocimientos.

- Durante los años de la II Guerra Mundial cuando escasearon muchas drogas que se traían de Europa, entre ellas el tilo, se usaron sucedáneos, como el jazmín de cinco hojas y la tila, y además se vendían como tilo, constituyendo esto un fraude, las flores secas del Paraíso francés o Palo jeringa, *Moringa oleifera* Lam. V. PARAÍSO FRANCÉS.
- TINAJERO:** Nombre que dan en Cabonico, Oriente, al *Myrcia splendens* (Sw.), P. D. C., arbusto silvestre de las Mirtáceas. V. COMECARÁ.
- TINAJITA:** Nombre anotado por el Hno. León, para la *Hernandia sonora* L., llamada así en Guatemala pues en Cuba no le conocemos nombre vulgar. Fue únicamente colectada en Oriente por Charles Wright.
- TINTERILLO:** En Baracoa, Guantánamo y otros lugares de Oriente, dan este nombre al *Randia ciliolata*, C. Wr., arbusto silvestre de las Rubiáceas, propio de costas bajas y pedregosas. El fruto, redondo como una nuez, contiene muchas semillas en una pulpa negra acuosa a manera de tinta. V. AGALLA y JAGUA JAGÜITA.
- TIÑA DE AURA:** *Croton Sagraeanus* Müell. Arg. Llamen así en San Cristóbal, Pinar del Río, a este arbustito de las Euforbiáceas, que en Camagüey conocen por ACEITILLO. V.
- TIPA BLANCA:** *Tipuana tipa*, Benth. Arbol cultivado de la familia de las Cesalpináceas, originario de la Argentina, alcanzando hasta 20 m. de altura; tiene las flores amarillas y la legumbre comprimida. Su madera es buena, color blanco-rosáceo.
- TIRA CUERO:** Así llaman en la provincia de La Habana, por Jamaica y Boca de Jaruco, al *Guettarda combsii*, Urb., y al *G. calyptrata*, A. Rich., arbusto silvestre de sabanas y cuabales, pertenecientes a la familia de las Rubiáceas. V. CONTRAGUAO, CUERO, GUAYABILLO, GUAYACANEJO, HUESO, JAGÜILLA, MATAGUAO y PLOMO.
- TITO:** *Eurya theoides* (Sw.) Blme., arbusto de montañas elevadas, de la familia de las Teáceas.
- TITONIA:** "Planta de hoja grande, áspera, que echa la flor color de ladrillo; el gusano que cría, cuando se transforma en mariposa lleva ese color". (Pichardo).  
Es el *Tithonia rotundifolia* (Mill.) Blake (*T. tagetifolia*, Desv.), planta ornamental de la familia de las Compuéstas, originaria de Méjico y la América Central, subspontánea en Cuba. V. MARGARITONA.
- TOATÚA** (Bachiller): V. TUA-TUA.
- TOCINO:** *Acacia paniculata* Willd. Planta silvestre de la familia de las Mimosáceas, característica de los terrenos



calcáreos pedregosos y de las colinas próximas al mar. Es un arbusto trepador, armado con numerosas espinas; ramillas y pecíolos lampiños, pennas de 10 a 20 yugos, diminutos, lineales, de lados desiguales, obtusos, ciliados, lampiños; glándula peciolar diminuta; flores en cabezuelas globosas, paniculadas; estambres numerosos, subdistintos; legumbres cortamente estipitadas; oblongo-lineal, plano-comprimida, lampiña. En la parte norte de Camagüey llaman también tocino al *Smilax havanensis* Jacq., planta igualmente espinosa, de la familia de las Esmiláceas.

Y en las cercanías de Bahía Honda, en la carretera Norte de Pinar del Río, abunda una especie que llaman allí *tocino*, que ha sido descrita recientemente como nueva para la ciencia, *Mimosa catalinae* León. La planta se parece mucho en su aspecto general a la *Mimosa asperata* que en la provincia de La Habana llaman *Weyler*, pero difiere de esta en que sus espinas son blancas y rectas, en tanto que las de la *Mimosa asperata* son cortas, oscuras y curvas. La especie parece ser menos agresiva y con menor tendencia a convertirse en plaga. V. ALAMBRILLO, BEJUCO CHINO, RABO DE GATO, RAÍZ DE CHINA Y ZARZAPARRILLA.

**TOMATE:** *Lycopersicum esculentum*, Willd. Esta conocida Solanácea cultivada es muy común y casi espontánea en algunos lugares. Se hace gran comercio de sus frutos usados como condimento, en salsas, en ensaladas y también en dulce; presenta numerosas variedades, llamadas americano y de riñón las grandes; de ensaladas y criollo o placero a las pequeñas, de condimento. Este último es redondeado, del tamaño de una ciruela colorada, con muchas semillas, muy ácido y de buen gusto; es el preferido para sazonar las comidas. El americano, liso o arriñonado, llega a alcanzar el tamaño de una manzana o más y es el preferido para ensaladas.

**TOMATE AMERICANO:** Lllaman así en Taco-Taco, Pinar del Río, al *Peireskia aculeata* Mill., planta trepadora de la familia de las Cactáceas, cuyas bayas maduras parecen pequeños tomates. V. CEREZA DEL PAÍS, CORONA DE NOVIA, GROSELLERO DE LA FLORIDA y GUAMACHO.

**TOMATE ÁRBOL:** *Cyphonandra betacea* (Cav.), Sendt. Arbol o arbusto de la familia de las Solanáceas, originario de Méjico y cultivado en Cuba. Alcanza una altura de ocho metros o más; tiene grandes hojas enteras, acorazonado-ovales; flores rosadas en cimas, y grandes bayas rojas, parecidas a tomates, comestibles.

**TOMATE CIMARRÓN:** Variedad indígena del tomate común, que se le encuentra silvestre en los desmontes y en tierras montañosas. Tiene los frutos muy pequeños, como uvas o más chicos, muy ácidos, y por eso preferidos para ciertos guisos, como el aporreado de tasajo. En la primavera desaparece, destruido por las larvas de la "primavera". También se llama guinda según Pichardo.

En algunos lugares de Oriente llaman también tomate cimarrón a dos Solanáceas, silvestres, espinosas, el *Solanum aculeatissimum*, Jacq., y el *S. guanicense*, Urb. V. GÜIRITO DE PASIÓN y TOMATE CIMARRÓN.

Se supone actualmente que el tomate cimarrón no es una variedad del tomate común, sino una especie distinta *Lycopersicum pimpinellifolium* Dunal, al que los norteamericanos llaman *Currant tomatoe*.

**TOMATE DE JARDÍN:** En San Manuel, Oriente, dicen así al *Solanum aculeatissimum*, Jacq., Solanácea ornamental. V. GÜIRITO DE PASIÓN y TOMATE CIMARRÓN.

**TOMATE DE MAR (Sauvalle):** V. ALMORRANA.

**TOMATILLO:** *Physalis angustata*, Lin. Hierba silvestre de la familia de las Solanáceas, cuyos frutos redondos, envueltos por el cáliz acrescente parecen tomates. V. HUEVO DE GATO. PANTOMIMA y VEJIGA DE PERRO.

**TOMATILLO DE LA HABANA:** *Solanum havanense*, Jacq. Arbustito silvestre de la familia de las Solanáceas, común en Cojímar y otros lugares de la costa norte de La Habana. Es lampiño, inermes, con las hojas enteras, lanceolado-oblongas o elíptico-oblongas; flores en cimas corimbiformes, grandes, azules o de color lila; fruto en baya ovoide, color azul oscuro. V. AJÍ DE CHINA y LILA.

**TOMATILLO DE SABANA:** Según Morales, nombre vulgar del *Cissampelos tomentosa*, D. C., planta trepadora silvestre de la familia de las Menispermáceas. V. BEJUCO DE MONA, BEJUCO DE TERCIOPELO, BEJUCO PITILLA, BEJUCO UBÍ y PAREIRA BRAVA.

**TOMEGUÍN:** *Zanthoxylum fagara* (L.), Sargent. Arbusto de 2 a 4 m., o árbol hasta de 10 m. de altura, silvestre, espinoso, de la familia de las Rutáceas, común en las costas. V. AMOROSO, CHIVO, ESPINO, ESPINO DE TOMEGUÍN, LIMONCILLO, LIMÓN CAFÉ y NIARAGATO.

**TOMILLO:** *Thymus vulgaris* Lin. Planta aromática de la familia de las Labiadas, usada como condimento y como medicinal. Únicamente en la provincia de Oriente se cultiva esta planta y se vende en el mercado de Santiago de Cuba. Sin embargo, ella se da perfectamente en todas partes y se multiplica muy fácilmente de estacas.

Fernández Jiménez y Pichardo mencionan un tomillo árbol. El primero lo describe de este modo:

“Arbol silvestre que se propaga de semilla; su madera es dura, compacta, pesada y de grano fino; color amarillo rojizo apagado y se puede aplicar con ventaja a la carpintería”.

Pichardo dice que es el *Birijí*, pero este no es un árbol, sino un arbusto muy pequeño. V. BIRIJÍ.

**TOMILLO DE COSTA:** Nombre de dos arbustos silvestres de la familia de las Mirtáceas, el *Eugenia rigidifolia*, A. Rich, y el *E. pomifera* (Aubl.) Urb. (*E. rosmarinifolia* Poir.). V. BIRIJÍ DE HOJAS MENUDAS.

**TONGOLELE:** *Hyophorbe amaricaulis* Mart. Nombre aplicado por los jardineros de la Habana a esta palma ornamental poco propagada en el país. Tiene el tallo ensanchado en la base y estrechado bruscamente cerca de la copa. Es nativa de la isla Mauritius, de las Mascareñas. V. PALMA MASCAREÑA.

**TONITA:** En Palmarito de Cauto, Oriente llaman así a un arbusto de terrenos pedregosos húmedos *Casearia arborea* (L. C. Rich.) Urb. de la familia de las Flacurciáceas. V. GUASIMILLA.

**TOPINAMBOUR:** V. PATACA.

**TORCIDO:** *Mouriri valenzuelana*, A. Rich. Arbol silvestre de la familia de las Melastomatáceas, muy común en la provincia de Pinar del Río, en las tierras bajas y a orillas de los ríos cerca de la costa Sur. Florece en julio y el fruto lo comen los cerdos. Su madera es fuerte y dura, de color pardo. También se llaman lebrero, mano de pilón, palo torcido y yaya macho.

**TORENIA:** *Torenia asiática*. Lin. V. PENSAMIENTO CHINO y VIOLETA CHINA.

**TOROLICO (Maza):** V. RABO DE ZORRA.

**TORONJA:** *Citrus paradisi* Macf. (*C. grandis* Osbeck). A esta especie le llaman los americanos Pomelo, Grape fruit y Shaddock, y es muy popular en los Estados Unidos, donde se utiliza mucho en el desayuno. En Cuba era casi desconocida en la época colonial y cuando la primera intervención se hicieron grandes plantaciones de Citrus por los colonos norteamericanos, principalmente en Isla de Pinos; Herradura, Pinar del Río; y La Gloria, Camagüey, plantándose entonces grandes naranjales y entre ellos muchas toronjas, cuyo fruto se embarcaba principalmente para los Estados Unidos, porque los cubanos apenas lo consumían. Actualmente muchos cubanos la usan tam-

bién en el desayuno y se emplea bastante el jugo en la alimentación de los enfermos, en sustitución del de naranjas. El pomelo o grape fruit es una naranja grande de color amarillo con mucho jugo entre ácido y amargo. Hay una variedad de pulpa rojiza que los americanos llaman Red shaddock pommel.

**TORONJA CRIOLLA:** Especie de naranja cultivada, escasa actualmente, de hojas grandes y frutos enormes, de pulpa delgada y corteza muy gruesa que se emplea únicamente para hacer dulce.

Esta variedad existe en Cuba desde tiempo inmemorial y había sido identificada por Maza y otros autores cubanos como *Citrus decumana* Lin.; pero los autores modernos hacen a *Citrus decumana* un sinónimo de *Citrus grandis* Osbeck.

**TORONGIL:** El torongil de Europa, *Melissa officinalis* L., Labiada aromática y medicinal, no es lo que llaman torongil en Cuba, sino la *Melisa*, con olor de limón. Introdujimos esta especie hace cinco o seis años y la hemos propagado por medio de estacas, pero no ha llegado a florecer en Cuba.

Lo que llamamos *torongil* en Cuba es una especie de Menta, *Mentha citrata* Ehr., europea, a la que en Puerto Rico llaman *agua florida* y los norteamericanos *Bergamot mint*. Es medicinal y se le usa en los desarreglos intestinales. (V. "Plantas Medicinales, Aromáticas o Venenosas de Cuba").

**TORONGIL AMERICANO:** En Alquízar, provincia de La Habana, dan ese nombre a la *Lippia alba* (Mill.), N. E. Brown. V. QUITA DOLOR.

**TORONGIL DE ESPAÑA:** En algunas localidades de Las Villas, dicen así a la especie anterior. V. QUITA DOLOR.

**TORONJIL DE MENTA:** Así llaman en Santiago de las Vegas a la *Mentha piperita*, Lin., planta aromática, con olor y sabor de menta, de la familia de las Labiadas. Es muy parecida a la yerba buena. V. MENTA INGLESA, MENTA PIPERITA y YERBA BUENA DE OLOR DE PIMIENTA.

**TORONGIL MENTOL:** V. QUITA DOLOR.

**TORORICO:** Así pronuncia en Cajobabo, Baracoa, Oriente, este nombre que corrientemente se pronuncia *torolico*. V. RABO DE ZORRA.

**TORTUGA:** Fernández en su "Arboreticultura Cubana", con el No. 676, trae esta madera sin descripción. Tal vez se trate de la especie que sigue.

**TORTUGO:** En Gibara, Oriente, dan este nombre al *Hypelate trifoliata*, Sw., de la familia de las Sapindáceas. V. CERILLO, COCOTE DE TORO, CUABA DE INGENIO, FRIJOLILLO, RASPADURA y VERA AMARILLA.

**TORVISCO DE LAS ANTILLAS (Maza):** *Planta de corteza medicinal*, perteneciente a la familia de las Timeliáceas, el *Daphnopsis caribea*, Gris.

Esta es una planta portorriqueña y no sabemos si existe en Cuba.

**TOSTADO:** En Imías, Baracoa, según el Hno. León, llaman Tostado y también Icacó cimarrón al *Cordia setulosa* Gris., árbol silvestre de las Borragináceas.

Y en Santiago de Cuba, según Bucher, el Tostado es *Sebesten leonis* Britton, especie hermana de la anterior.

**TOSTÓN:** Nombre vulgar de dos Nictagináceas silvestres, el *Boerhaavia caribaea*, Jacq., y el *B. erecta*, Lin., que son muy comunes en toda clase de terrenos, particularmente en los calcáreos de alguna fertilidad. Son plantas medicinales, con propiedades drásticas. El *B. caribaea* es muy escaso y propio de costas. El *B. erecta*, es una planta sufrutescente ascendente, lampiña, con hojas ovales u óvalolanceoladas, puntiagudas, blanquecinas por debajo; flores en fascículos, con brácteas diminutas, dispuestas en una panícula estrechada; tubo del cáliz al fin claviforme, anguloso truncado en el ápice, lampiño, 5-acostillado, con costillas prominentes; flor de color rojo pálido; estambres 1-5; pericarpio perfectamente incluido por el tubo del cáliz endurecido, que al fin se cierra en el ápice. Esta planta es muy solicitada por los curanderos, y se asegura que sirve para curar la gonorrea.

En algunos lugares de Camagüey llaman tostón al *Lepidium virginicum*, Lin., Crucífera silvestre, conocida por mastuerzo en Vueltabajo y por sabelección en la provincia de La Habana. Y Morales (Herbario del Instituto de La Habana), llama Tostón al *Cryptocarpus globosus* H. B. K., Nictaginácea que nosotros conocemos por NITRO. V.

**TOSTÓN DE LA TIERRA:** Así llaman a una especie de hellecho en Baracoa, según el Ing. Acuña.

**TOTES:** *Dichromena colorata* Vahl., Ciperácea pequeña propia de lugares bajos y encharcados.

**TOTUMA:** V. GÜTRA CIMARRONA.

**TOUCEIRA:** *Panicum maximum* Jacq., var. Nombre anotado por el Ing. R. Alonso para una variedad de yerba de Guinea de reciente introducción, de pequeña talla, altamente resistente a la sequía, susceptible de propagarse por tallos en-

raizados y productora de abundante semilla fértil. V. YERBA DE GUINEA.

TRAFOGÓN: Nombre empleado en Bayamo, Oriente para el *Andropogon pertusus* (L.), Willd., Graminácea introducida del Viejo Mundo y propagada ya en todas las provincias donde unos la consideran un buen pasto, mientras que otros la consideran dañina porque elimina los otros pastos. V. CAMAGÜEYANA y YERBA DE OVEJO.

TRANQUILLA: En la Jagua, Consolación del Norte, conocen por este nombre al *Rhus leucantha*, Jacq., arbustito de pinares, de la familia de las Anacardiáceas. V. AÑIL DEL PINAR.

TRAVESERA: Nombre empleado en Trinidad, provincia de Las Villas, para designar al *Eupatorium villosum*, Sw., planta silvestre, medicinal, de la familia de las Compuestas. V. ALBAHACA DE SABANA, ALBAHAQUILLA, FILIGRANA, ROMPEZARAGÜEY DE SABANA, TRIBULILLO y ZANCA DE GRULLO.

TRAVESERA DE LOMA: En Trinidad se dan este nombre a dos plantas que crecen en las lomas y generalmente a la orilla de los trillos o senderos. Son el *Pterocaulon alopecurioideum*, Lin., de la familia de las Compuestas y el *Lycopodium cernuum*, Lin., de la familia de las Licopodiáceas. V. AZUFRE VEGETAL y LICOPODIO.

TRÉBOL: El verdadero trébol, *Trifolium repens*, Lin., *T. incarnatum*, Lin. (y otras especies de la familia de las Papilionáceas, que son hierbas valiosas como forrajeras), se ha cultivado en Cuba en escala experimental, sin gran éxito, por necesitar abundante riego.

Pero, además, llaman en Cuba trébol a diversas plantas que nada tienen que ver con las mencionadas. Una de ellas es el *Oxalis violacea*, Lin., planta pequeña de la familia de las Oxalidáceas, común en los jardines y lugares húmedos. También le dicen trébol silvestre, pero es más conocido por MARIPOSA y VINAGRILLO. V.

TRÉBOL CRIOLLO (Maza): V. TRÉBOL DE AGUA.

TRÉBOL DE AGUA: Según Sauvalle así se llaman dos Gencianáceas silvestres que hoy se colocan en la familia de las Meniantáceas, el *Limnanthemum grayanum* Gris., y *Limnanthemum humboldtianum* (H. B. K.) Gris. Ambos son acuáticos comunes en las ciénagas y lagunas permanentes, con hojas flotantes ovales u orbiculares, y flores blancas en la primera y amarillas en la segunda. También le dicen *trébol criollo*.

TRÉBOL DEL JAPÓN: Planta cultivada como forrajera, del género *Trifolium*, familia de las Papilionáceas. V. TRÉBOL.

**TRÉBOL DE OLOR:** *Eupatorium aromatisans*, D. C. Arbusto silvestre de la familia de las Compuestas, que crece a orillas de algunos ríos. Alcanza más de dos metros de altura y tiene el tallo herbáceo; hueco; y hojas grandes, simples, ovales, puntiagudas, dentadas, con las venas muy pronunciadas. Flores en grandes corimbos terminales, blancas, olorosas. Florece en diciembre y enero y semilla en abril. Se la cultiva en los jardines por sus propiedades medicinales para el dolor de cabeza y en las hidropesías. Sus hojas las come el ganado vacuno y se emplea además para aromatizar el tabaco. Se multiplica de estaca.

**TRÉBOL SILVESTRE:** *Oxalis violacea*, Lin. V. TRÉBOL.

**TREBOLILLO:** En Banes y otros lugares de Oriente dan este nombre al *Eupatorium villosum*, Sw., arbusto silvestre de la familia de las Compuestas, que por su aroma y propiedades medicinales se parece al trébol de olor. Muchos dicen TRIBULILLO. V. y también ALBAHAQUILLA y TRAVE-SERA.

**TRENCILLA:** *Zornia diphylla* (L.), Pers. Planta silvestre de las Papilionáceas, común en terrenos arenosos, usada como medicinal.

**TRES MARIAS:** En varios lugares, principalmente en Oriente llaman de ese modo al *Baccharis halimifolia*, Lin., arbusto silvestre de la familia de las Compuestas. V. ESPANTA MOSQUITOS y TAPA FRÍO.

**TRES REYES:** Así llaman en la Sierra Maestra a una especie de *Sloanea* de la familia de las Eleocarpáceas, colectada en Alto de la Loma Naranja a 2,000 pies de altura y en la falda de la misma loma al este del Río Jauco.

**TRÉVOL DE AGUA (Maza):** TRÉBOL DE AGUA.

**TRIBULILLO:** V. TREBOLILLO.

**TRICOLOR (Maza):** V. GUACAMAYA.

**TRIGO:** *Triticum vulgare*, Willd. Esta graminéa, cereal universalmente conocida no se cultiva en Cuba actualmente, pero según Bachiller y Morales y otros autores, a fines del siglo XVIII, se cultivaba el trigo en Las Villas y otras regiones, con tan buen resultado que bastaba a satisfacer el consumo local. La aparición de una plaga llamada aljorra y lo elevado del costo de producción, hicieron abandonar el cultivo. Además, por Real Orden del Gobierno español se prohibió ese cultivo en Cuba.

**TRIGO SARRACENO:** *Fagopyrum esculentum* Gaerttn. (*Fagopyron fagopyron* L.) Karst. Planta cultivada de la familia de las Poligonáceas, cuyos granos son comestibles y son objeto de comercio en varios países europeos y en Norteamérica.

TRIPA DE POLLO: Según el Hno. León, así designan en algunos lugares al *Serjania subdentata*, Juss., enredadera silvestre de la familia de las Sapindáceas. V. BEJUCO CASERO, BEJUCO COLORADO, BEJUCO PRIETO.

Morales da el mismo nombre al *Forsteronia corymbosa*, (Jacq.) Meyer., de las Apocináceas. V. CURAMAGÜEY.

TRIPA DE RANA: *Dichondra repens* Forst. Nombre empleado en Baracoa, Oriente, para designar a esta yerbita rastrera, utilizada para formar céspedes en terrenos sombreados. V. VIOLETA JAPONESA.

TRIPLARIS: *Triplaris american* (Lin.) Nombre genérico de esta Poligonácea ornamental, que en su país nativo, Centroamérica se llama PALO HORMIGUERO.

TRIQUITRAQUE: En Jauco, Baracoa, según el Hno. León, dan ese nombre a una hierba silvestre de la familia de las Acantáceas, *Ruellia nudiflora*, Urb., cuyos frutos se abren con ligera explosión al secarse. V. SALTA PERICO.

TROMPETA DE JUDEA (Maza): El *Laeliopsis domingensis* (Lindl.), Nash., Orquidácea cultivada como ornamental.

TRONADORA: V. SAÚCO AMARILLO.

TUATÚA: *Jatropha gossypifolia*, Lin. Arbusto silvestre de la familia de las Euforbiáceas, también llamado frailecillo, frailecito y San Juan del Cobre. Crece en los terrenos calcáreos fértiles sobre todo en los rojos. Tiene propiedades purgantes y hay la creencia vulgar de que las hojas de la parte alta de la planta son eméticas, mientras que las de la parte inferior son purgantes. También se usa como antídoto del manzanillo. Tiene las hojas 3-5-partidas o lobadas, parecidas a las del algodón, ciliadas, glandíferas en los bordes; de segmentos ovales, puntiagudos, denticulados o enteros; glándulas peciolares y estípulas ramificadas; cáliz 5-partido; corola doble más larga que el cáliz; pétalos purpúreos, libres o coherentes en la base; estambres 8-12; estigmas bifidos.

TUA-TUA: V. TUATÚA.

TUBACO: En el Diccionario Botánico del Dr. Gómez de la Maza, aparece este nombre enigmático, sin explicación alguna.

TUBEROSA AZUL: *Agapanthus umbellatus*, L'Herit. Planta bulbosa cultivada de la familia de las Amarilidáceas. También se llama agapanto y soncena azul.

TUBEICÁN (Maza): (?)

TUBUCÁN: (Maza): (?)

TULIPA: (Palenzuela): V. TULIPÁN.



**TULIPÁN:** El verdadero tulipán, *Tulipa gesneriana*, Lin., se cultiva rara vez en Cuba y es casi desconocido del vulgo. Pero llaman tulipán en algunos lugares al *Crinum amabile*, Donn., Amarilidácea cultivada, originaria de Sumatra y más conocido por lirio de cintas. Es una robusta planta bulbosa, carnosa, con hojas verdes en forma de cinta, de 9 a 10 dm. de longitud y 7 a 10 cm. de ancho; las flores fragantes, están dispuestas en número de 20 o más en una umbela; el tubo erecto del periantio alcanza a veces 10 cm. de longitud, de color rojo brillante; los segmentos lineales del periantio son de 9 a 13 cm. de largo, rojos exteriormente.

En Cortés, Pinar del Río, llaman tulipán al TARARACO. V.

Además llaman muchas personas *tulipán* en la provincia de la Habana al *Spathodea campanulata* Beauv., árbol de las Bignoniáceas, de bellas flores de color rojo anaranjado. V. ESPATODEA.

**TULÍPERO:** *Liriodendron tulipifera*, Lin. Magnoliácea cultivada, según Fernández y Jiménez.

**TULOLA:** *Maranta arundinácea*, Lin. V. SAGÚ y YUQUILLA.

**TUMBERGIA AZUL:** *Thumbergia grandiflora*, Roxb.. Planta trepadora originaria de la India, bastante común y cultivada en nuestros jardines como ornamental. Tiene las hojas gruesas, pecioladas, anchamente ovales, acorazonadas, dentadas de 1-2 dm. de longitud; las flores son grandes, con largo pedúnculo, y el cáliz truncado. Se propaga fácilmente de semilla y de estaca. Pertenece a la familia de las Acantáceas.

**TUNA:** En el país llaman tuna a todas las especies de Cactáceas, de los géneros *Opuntia* y *Nopalea*, cuyos tallos están formados por artículos carnosos aplanados, espinosos o inermes. Las especies más comunes son: *Opuntia stricta*, Haw., *O. dillenii* (Ker.), Haw. y *Nopalea auberi* (Pfeiff.) Salm-Dyck, indígenas; *Opuntia ficus-indica* (Lin.), Mill, *O. brasiliensis*, Haw., *O. leucotricha*, D. C., *O. rufescens*, Salm-Dyck y *Nopalea cochenillifera* (L.), Salm-Dyck.

Además, en Trinidad, llaman tuna a una variedad de boniato, que tiene la pulpa violada como el fruto maduro de la tuna común o brava.

**TUNA BLANCA:** *Nopalea cochenillifera* (Lin.), Salm-Dyck.

Arbusto cultivado de la familia de las Cactáceas, común en cercas y jardines y subespontáneo en algunos lugares. Es arborecente, con el tallo articulado, las ramas carnosas; artículos comprimidos, obovales, óvalo-oblongos o lan-

ceolados; hojas subcilíndricas, caducas; flores subapicales o marginales; algo grandes, solitarias en las axilas, actinomorfas, preciosas; laciniás del periantio muy desiguales; ovario grande, areolado; baya piriforme, ampliamente umbilicada en el ápice, semillas numerosas, anidadas en la pulpa. Las flores son rojas y no llegan a abrir completamente, conservando la forma cilíndrica; los estambres, mucho más largos que los pétalos, tienen el filamento color de rosa y las anteras amarillas. Antiguamente esta planta constituía una fuente de riqueza, porque en ella se aloja el insecto *Coccus cacti* o cochinilla con cuyos restos se preparaba el carmín, materia tintórea de gran valor cuando no se conocían los colores de anilina. En los pueblos de campo usan el cristal de la tuna blanca, o sea el núcleo leñoso central de los artículos, para curar el reumatismo, aplicándolo sobre las articulaciones, y para los dolores de espalda y del hígado. También se llama Nopal de la cochinilla y Tuna mansa.

Algunos dicen también Tuna blanca al *Opuntia ficus indica* (L.), Mill., que es la HIGUERA CHUMBA. V. TUNA DE CASTILLA y TUNA MANSA.

**TUNA BRAVA:** *Opuntia dillenii* (Ker-Gawl) Haw. También se llama Tuna colorada y Tuna espinosa. Es la especie silvestre más abundante, común en todas las costas secas y en los terrenos pedregosos y áridos de toda la Isla. A veces se la emplea para formar setos y cercas impenetrables. Sus frutos se comen, aunque no son muy apreciables; tiñen de rojo la orina. También se usan para pintarse la cara en el Carnaval y para teñir algunos dulces.

Tiene el tallo erguido; los artículos obovales, de 16 a 20 cm. de largo por 10 a 16 de ancho, redondeados, ondulados, glaucos; areolas tomentosas, con numerosas cerdas amarillentas en la parte alta y 3 a 5 aguijones con las puntas rojizas. Florece en Abril y Mayo y las flores son de color amarillo de azufre, que se vuelven rojizas al final; con los estambres amarillentos, más cortos que los pétalos; estilo grueso, de 6-8 divisiones; baya ovalada, de color púrpura subido. Los frutos maduran al año siguiente de la floración. El principal uso de esta tuna y la de Castilla es para espesar y blanquear las lechadas de cal que se usan para pintar las paredes de las casas. Para ello se echan en la lechada trozos cortos de la tuna, que dejan allí parte del mucílago que contienen en gran cantidad.

Hay otra especie de tuna menos común y apenas espinosa, *Opuntia stricta*, Haw., que abunda en las colinas y

terrenos arenosos de Pinar del Río, Viñales y San Juan y Martínez. Sus frutos son bastante agradables.

**TUNA CABEZONA:** *Melocactus havanensis*, Miq. Especie de Cactácea que Labouret y otros autores señalan como de los alrededores de La Habana; pero que nosotros no habíamos podido encontrar en todo el litoral Norte de la provincia, habiendo visto un solo ejemplar, desecado, en el Herbarium Sauvalle de la Academia de Ciencias de La Habana. Pero hace poco tiempo los señores Hermano León y Acuña colectaron en la costa Norte de Canasí una especie que allí llaman Carambola africana y Erizo que parece ser la planta a que veníamos refiriéndonos. Sauvalle y otros la llaman también Cardón. En Oriente existe otras especies de *Melocactus*, como el *Cactus harlowii*, Britt & Rose (*Melocactus harlowii*) de Baracoa.

**TUNA CABEZUDA (Maza):** V. CARDÓN y TUNA CABEZONA.

**TUNA COLORADA (Pezuela):** V. TUNA BRAVA.

**TUNA DE CASTILLA:** *Opuntia Ficus-indica* (L.), Mill. V. TUNA MANSA.

**TUNA DE COSTA:** Así llaman en Los Farallones, Maisí a la *Opuntia dillenii* (Ker-Gawl) Haw. V. TUNA BRAVA.

**TUNA DE CRUZ:** En las provincias de La Habana y Pinar del Río llaman así, y más comúnmente Escardón y Cardón al *Euphorbia lactea*, Haw., Euforbiácea sumamente común y muy empleada en toda la Isla para formar cercas impenetrables; aun en los alrededores de la Capital. Es una planta cactiforme, áfila, muy resistente a la sequía, con los tallos rellenos de un látex cáustico, del que basta una sola gota que caiga en un ojo para producir una grave oftalmía y hasta la ceguera, según afirman algunas personas.

En Baracoa, según el Hermano León, llaman Tuna de cruz a una Cactácea indígena, *Opuntia macracantha*, Gris. V. ALPARGATA, CARDÓN y ESCARDÓN.

**TUNA ENANA:** En la provincia de Pinar del Río aplican este nombre a una Cactácea cultivada, bastante común en los patios y jardines de las provincias occidentales; la *Opuntia brasiliensis*, Haw., una especie de tuna muy pequeña y débil, con el tallo cilíndrico y los artículos pequeños, delgaditos y que caen con la mayor facilidad. Las espinas son largas pero débiles. Las flores son amarillas, pequeñas, bastante vistosas.

**TUNA MANSA:** Aunque dan ese nombre a la tuna blanca, *Nopalea cochenillifera* (L.), Salm-Dyck., es más común-

mente aplicado al *Opuntia ficus-indica* (L.), Mill., que es la tuna que produce los higos chumbos, tan apreciados. Esta planta es cultivada por sus frutos en Canarias, en Grecia, España y en casi todo el litoral del Mediterráneo. En Cuba es bastante común como cultivada, sobre todo en el distrito de Trinidad. Solamente una vez la hemos visto en fruto en Cuba, en las cercanías de Pinar del Río. Es una Cactácea muy robusta, cuyo tronco articulado alcanza hasta 4 ó 5 m. de altura. Los artículos son muy grandes y gruesos, completamente desprovistos de espinas, por lo que se usan como forraje en los Estados Unidos y en otros países. También la llaman TUNA DE CASTILLA. V.

TUNA SILVESTRE (Maza): V. TUNA BRAVA.

TÚNICA DE CRISTO: *Datura fastuosa*, Lin. Arbusto cultivado de la familia de las Solanáceas, también conocida por Chamico de la tierra y Ñangüe. Tiene las hojas óvalo-lanceoladas, acuminadas, sinuoso-dentadas; corola simple, doble o triple, violada al exterior, blanco por dentro, 5-6 dentada; estambres 5-6; cápsula tuberculosa, pendiente.

Es una planta venenosa como el Estramonio; su principio activo es la Daturina. Se la emplea vulgarmente contra el asma, haciendo cigarros con sus hojas y aspirando el humo.

TURQUESA: Arbusto de los pinares, en Palmarito de Cauto, Oriente, el *Clerodendron lindenianum* A. Rich. de las Verbenáceas. Tiene los frutos de color azul.

TU Y YO: *Euphorbia milii* Ch. de Moulins (*E. splendens* Boj.) Nombre anotado por el Hno. León para esta especie cultivada en el país desde hace muchos años. Se le usa mucho para formar setos y borde de cañteros en los jardines V. GRACIA DE DIOS.

TUYA: Conífera cultivada de la familia de las Pináceas, *Thuja orientalis*, Lin., de follaje aromático, ramas aplastadas, y hojitas reducidas a escamas. Es un arbusto que ofrece numerosas variedades, estimadas como ornamentales. Es originario del Asia. También se cultiva la *Thuja occidentalis*, Lin., que es menos bella y estimada. Muchos dicen PALMA TUYA. V.

TUYA DE ORIENTE: V. TUYA.

TUYA ENANA COMPACTA (Armand): Variedad cultivada de la *Thuja orientalis*, Lin., con el follaje verde-oscuro, ramas aplastadas y muy unidas, formando una bola o un cono de aspecto muy elegante.

- TUYA ENANA DE ORO (Armand): Arbusto semejante al anterior; pero con el extremo de las ramas de color dorado, lo que le da un aspecto muy bello. Es la *Thuja orientalis*, Lin., var. *Compacta aurea*.
- TUYA ORIENTAL GIGANTE (Armand): Variedad de la *Thuja orientalis*, Lin., de mayor tamaño y follaje no tan compacto y fino como en las anteriores. Es la Tuya corriente, o Palma tuya.
- TUYA SENSIBLE: Así llaman algunos en Villaclara al *Asparagus plumosus*, Baker. V. ESPÁRRAGO PLUMOSO y PINITO DE AMOR.